

Portable MP3-CD Player

EXP3373

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Gebruikershandleiding

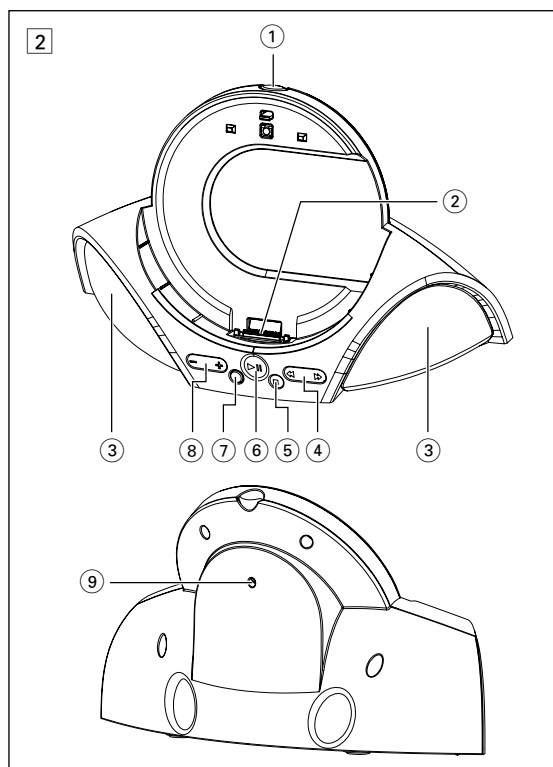
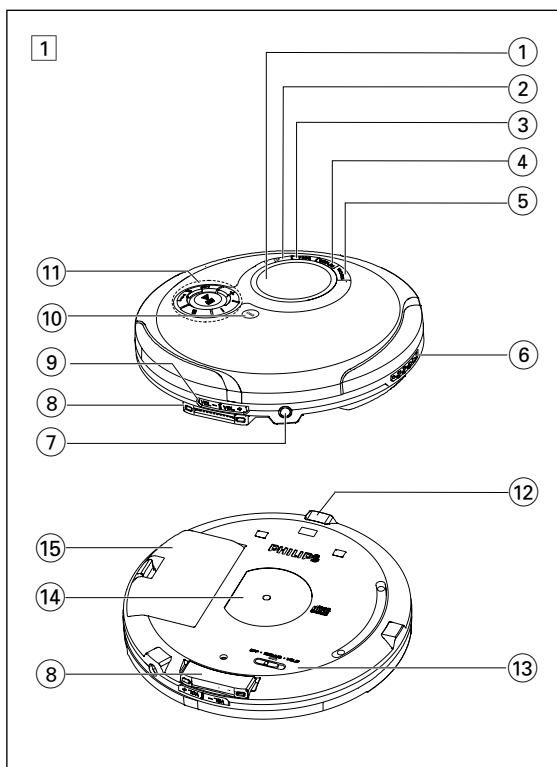


EXP3373

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

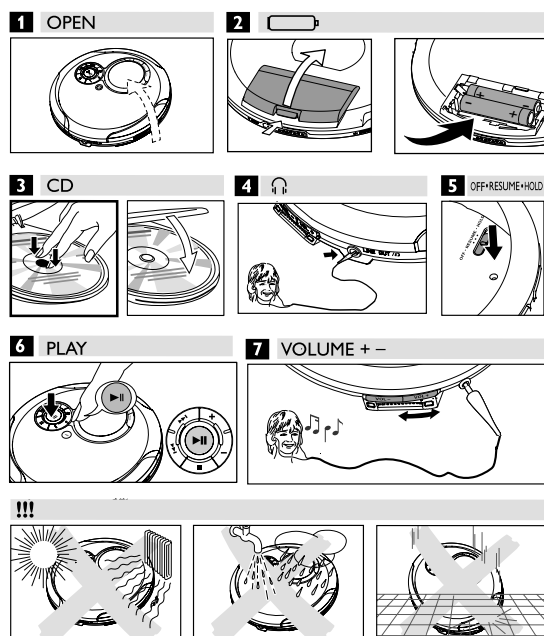
PHILIPS





ENCENDIDO RAPIDO

SNELSTART



Nederlands

BEDIENINGSTOETSEN

Meegeleverde accessoires:

- 1 x hoofdtelefoon HE225/HE270
- 1 x EXPANIUM CD-ROM (gratis MusicMatch Jukebox-software)
- 1 x AA batterijklepje
- 2 x oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterijen AY 3363
- 1 x AY3870 SOUND STATION en 1 x AY3195 (Voor meer details, zie de gebruikshandleiding van de SOUND STATION)

Bedieningstoetsen, (zie afbeelding 1)

- ①display
- ② **ESP** om tussen de batterijspaarmodus en elektronische overslagbeveiliging (ESP) te selecteren. ESP zorgt voor onafgebroken weergave van de CD ongeacht trillingen en schokken.
- ③ **PROG** programmeert nummers en controleert het programma.
- ④ **DISPLAY**alleen MP3/WMA-cd: kiest de nummer- en albuminformatie.
- ⑤ **MODE** kiest afspeloelopties zoals **REPEAT** en **SHUFFLE**.
- ⑥ **OPEN** ►opent het CD-deksel.
- ⑦ **LINE OUT** /3,5 mm hoofdtelefoonbus, voor aansluiting van de speler op een andere audio-ingang van een extra toestel.
- ⑧ **SOUND STATION-dockingaansluiting** – wordt aangesloten op de SOUND STATION-dockingpennen (Voor meer details, zie de gebruikshandleiding van de SOUND STATION)

BATTERIJEN (NIET BIJGELEVERD)

Voor uw gemak is dit model voorzien van 2 verschillende verwijderbare batterijklepjes. Hiermee kunt u de speler met 2 verschillende soorten batterijen voeden. Met deze speler kunt u naar keuze de volgende batterijen gebruiken:

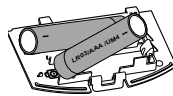
- alkaline batterijen type **AAA (LR03, UM4)** of **AA (LR6, UM3)** bij voorkeur Philips.

✓ Nuttige tip:

- Gebruik AA-batterijen voor een langere speeltijd.
- Oude en nieuwe of verschillende types van batterijen mogen niet met elkaar worden gecombineerd. Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als de speler lange tijd niet wordt gebruikt.

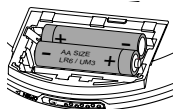
AAA (LR03, UM4) of AY 3363--batterijen plaatsen

- 1 Open het batterijvakje.
- 2 Plaats **AAA** -batterijen zoals op de achterzijde van het klepje wordt getoond.
- 3 Plaats het **AAA**-klepje met de geplaatste batterijen terug in het apparaat



Inserting AA (LR6, UM3)-batterijen plaatsen

- Gebruikt u het met **AA** gemarkeerde batterijklepje.
- Open het batterijvakje en leg er 2 normale of alkaline batterijen in.



Batterijsymbool

De capaciteit van uw batterijen wordt in het display getoond.

- Batterij vol
- Batterij tweederde vol
- Batterij eenderde vol
- Batterij op of leeg. Als de batterijen op of leeg zijn, knippert het symbool , wordt **Please replace batteries** weergegeven, en klinkt een herhaalde pieptoon.

BEDIENINGSTOETSEN

- ⑨ **VOL -/+**stelt het volume in.
- ⑩ **DBB**schakelt de laagtonenversterking aan en uit. Deze knop schakelt ook akoestische terugkoppeling (pieptoon) aan/uit als hij langer dan 2 seconden wordt ingedrukt.
- ⑪ **►||**schakelt de speler in, start of onderbreekt CD-weergave.
- /+**alleen MP3/WMA-cd: kiest het volgende/vorige album of springt vooruit/achteruit.
- ◀ ▶**springt naar het begin van het volgende/voorgaande nummer.
-stopt CD-weergave, wist een programma of schakelt de speler uit.
- ⑫ **4.5V DC**aansluitbus voor externe voeding.
- ⑬ **OFF**schakelt RESUME en HOLD uit.
- RESUME**slaat de laatste positie van een afgespeeld CD-nummer op.
- HOLD**vergrendelt alle toetsen (alleen op het hoofdapparaat).
- ⑭typeplaatje.
- ⑮AA batterijklepje.



Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.



OPLADEN VAN DE ECO-PLUS NiMH BATTERIJEN

Gemiddelde speelduur van batterijen in normale omstandigheden

Batterijtype Energiebesparende stand

	audio-CD	MP3/WMA-CD
Alkaline AA	10 uur	20 uur
Alkaline AAA	5 uur	10 uur
ECO-PLUS NiMH batterijen	4 uur	6 uur

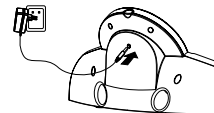
Batterijen bevatten chemische stoffen en dienen dus op verantwoorde wijze afgevoerd te worden.

ECO-PLUS NiMH batterij-informatie (alleen voor versies geleverd met oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterijen AY 3363)

Opladen gaat alleen bij spelers met meegeleverde oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterijen AY 3363.

Opladen van de ECO-PLUS NiMH batterijen in de speler

- 1 Leg de oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterij AY 3363 in.
 - 2 Sluit de net-adaptor **AY3195** op de **DC 8V** gelijkstroombus van de SOUND STATION en op de muurcontactdoos aan.
 - 3 Controleer of de CD-speler uitgeschakeld is.
 - 4 Houd de speler met het display naar voren, en plaats de speler voorzichtig op de SOUND STATION. (Voor meer details, zie de gebruikshandleiding van de SOUND STATION)
- knippert en **CHARGING** verschijnt.
- Het opladen stopt na maximaal 7 uur, of als u de weergave start.
- 5 Als de batterij volledig opgeladen is, verschijnt **Batt. full** in het display.



ECO-PLUS NiMH/ NET-ADAPTER

✓ Nuttige tip:

- Het is normaal dat de batterijen tijdens het opladen warm worden.
- Als de batterijen te warm worden, zal het opladen worden onderbroken gedurende ongeveer 30 minuten.
- Om een behoorlijke oplading in de speler te waarborgen, moet u ervoor zorgen dat de contacten schoon zijn en dat u uitsluitend de ECO-PLUS NiMH batterijen AY 3363 gebruikt.

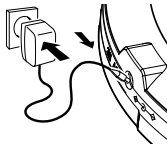
Omgaan met de oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterij

- Het opladen van reeds opgeladen of half opgeladen batterijen verkort de levensduur. Daarom adviseren wij u de oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterij te gebruiken tot hij volledig leeg is voordat u hem oplaadt.
- Om een kortsluiting te vermijden, mogen de batterijen niet met metalen voorwerpen in aanraking komen.
- Als de batterijen snel uitgeput raken na het opladen, zijn de contacten vuil of hebben ze het einde van hun levensduur bereikt.

AY3162 Net-adapter (niet bijgeleverd)

Gebruik alleen de AY3162 adapter (4.5V/450mA gelijkstroom, positieve pool op de middelste stift). Alle andere producten kunnen de speler beschadigen.

- 1 Zorg ervoor dat de plaatselijke netspanning met de spanning van de net-adapter overeenstemt.
- 2 Sluit de net-adapter op de 4.5V DC gelijkstroombus van de speler en op de muurcontactdoos aan.



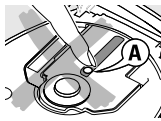
✓ Nuttige tip:

- Koppel de adapter steeds los als u deze niet gebruikt.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

CD-speler, SOUND STATION en omgang met de CD

- Raak de lens (A) van de CD-speler niet aan.
- Stel de speler, de batterijen of CD's niet bloot aan vocht, regen, zand of bovenmatige hitte (veroorzaakt door verwarmingstoestellen of direct zonlicht).
- U kunt de CD-speler met een zacht, een beetje vochtig gemaakt, pluisvrij doekje reinigen. Gebruik geen reinigingsproducten, deze kunnen corrosie veroorzaken.
- Om de CD te reinigen, veegt u met een zacht, pluisvrij doekje in een rechte lijn van het midden naar de rand. Een reinigingsproduct kan de disk beschadigen! Schrijf nooit op een CD en plak er geen stickers op.
- De lens kan beslaan als de speler plotseling van een koude naar een warme omgeving wordt gebracht. Dan is het afspelen van CD's onmogelijk. Laat de CD-speler in een warme omgeving staan tot het vocht verdampt is.
- Ingeschakelde mobiele telefoons in de omgeving van de CD-speler kunnen storingen veroorzaken.
- Laat de speler niet vallen, dit kan schade veroorzaken.



- Apparaat mag niet worden blootgesteld aan spatwater.
- Plaats geen gevaarlijke voorwerpen op het apparaat (bijv. met vloeistof gevulde voorwerpen, brandende kaarsen)

MET HET OOG OP HET MILIEU

- Alle overbodig verpakkingsmateriaal werd weggelaten. We hebben ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in twee afzonderlijke materialen te scheiden is: karton (doos) en polyethyleen (zakken, beschermende schuimfolie).
- Uw speler bestaat uit materialen die na demontage door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur voor recycling kunt inleveren.

INFORMATIE OVER MP3 / WMA

De techniek voor muziekcompressie MP3 (MPEG Audio Layer 3) en WMA (Windows Media Audio) verkleint de digitale gegevens van een audio-cd aanzienlijk, terwijl het geluid van cd-kwaliteit blijft.

• Hoe krijgt u muziekbestanden

U kunt legale muziekbestanden van het internet naar de harde schijf van uw computer downloaden of ze van uw eigen audio-cd's maken. Plaats hiertoe een audio-cd in de cd-rom-drive van uw computer en converteer de muziek met daarvoor geschikte codeersoftware. Voor een goede geluidskwaliteit wordt bij MP3 muziekbestanden een bitsnelheid van 128 kbps of hoger aanbevolen y 96 kbps voor WMA-bestanden.

• Hoe maakt u een cd-rom met MP3/WMA-bestanden

Gebruik de cd-brander van uw computer om de muziekbestanden van uw harde schijf op een cd-rom op te nemen („branden“). U kunt het meegeleverde EXPANIUM CD-ROM (gratis **MusicMatch Jukebox**-software) gebruiken om uw eigen MP3-CD te maken. Bezoek W voor meer informatie www.musicmatch.com.

✓ Nuttige tip:

- Zorg dat de bestandsnamen van de MP3-bestanden eindigen op **.mp3** en WMA-bestanden eindigen op **.wma**.
- Totaal aantal muziekbestanden en albums: ongeveer 350 (bij bestandsnamen met een standaardlengte van 20 tekens)
- Het aantal muziekbestanden dat kan worden afgespeeld is afhankelijk van de lengte van de bestandsnamen. Bij korte bestandsnamen worden meer bestanden ondersteund.

Windows Media Audio® is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation
Musicmatch Inc.® is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation
Alle gebruikte handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

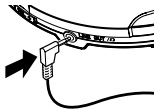
HOOFDTELEFOON / GEBRUIK IN DE AUTO

Hoofdtelefoon HE225/HE270

- Sluit de meegeleverde hoofdtelefoon op de LINE OUT/⏮ bus aan.

Nuttige tip:

- Je kunt LINE OUT/⏮ ook gebruiken om dit toestel aan te sluiten op je HiFi-systeem. Regel het geluidsvolume met de bedieningsknoppen van de aangesloten geluidsapparatuur en van de CD-speler.



BELANGRIJK!

Luisterveiligheid :

Gebruik uw hoofdtelefoon niet met hoge geluidssterkte.

Verkeersveiligheid :

Gebruik geen hoofdtelefoon bij het besturen van een voertuig. Het kan gevaarlijk zijn en is in talrijke landen wettelijk verboden.

Gebruik in de auto (aansluitingen niet bijgeleverd)

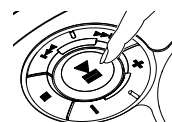
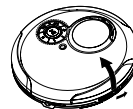
Plaats het toestel op een horizontale, trillingsvrije en stevige ondergrond. Zorg voor een veilige plaats, waar het toestel gevaarlijk noch hinderlijk is voor de bestuurder en de passagiers.

AFSPELEN VAN EEN CD

Deze CD-speler kan alle soorten **audio-CD's** afspelen zoals CD-Recordables en CD-Rewritables en **MP3/WMA CDs**. Probeer geen CD-ROM, CDI, VCD, DVD of computer-CD af te spelen.

- 1 Druk op de schuifschakelaar **OPEN OPEN ►** om de speler te openen.
- 2 Leg een audio-CD of MP3/WMA-CD in, met de bedrukte kant naar boven, en druk de CD over de naaf
- 3 Sluit de speler door het deksel dicht te drukken.
- 4 Druk op **►II** om de speler aan te zetten en de weergave te starten.

→ Voor een audio-CD: Het huidige titelnummer, **CDA-Track** en de reeds afgespeelde tijd worden aangegeven.
Voor een MP3/WMA-CD's: de bestandsnaam beweegt door het display en het huidige album/muziekstuknummer en de verstreken speeltijd worden weergegeven.



Nuttige tip:

- Muziekstuktype wordt door de cursor aangegeven bij **▲ WMA, MP3** respectievelijk **CD**.

Om het afspelen te onderbreken

- Druk op **►II**.
→ De verstreken speelduur knippert.
- Druk nogmaals op **►II** om het afspelen te hervatten.



AFSPELEN VAN EEN CD, VOLUME EN GELUID

Om het afspelen te stoppen

- Druk op **■**.
→ Voor een audio-CD, het totale aantal nummers en de totale afspeeltijd van de CD worden weergegeven. Voor een MP3/WMA-CD, het totaal aantal muziekstukken en albums worden achtereenvolgens weergegeven.
- Druk nogmaals op **■** om de speler uit te zetten.
- Om de CD eruit te halen, neemt u deze bij de rand vast en drukt u voorzichtig op de naaf als u de CD optilt.



Nuttige tip:

- 90 seconden na indrukken van **■** schakelt het toestel automatisch uit.

Volumeregeling

- Stel het volume in met behulp van **VOL -/+** op de CD-speler of de schuifregelaar op de hoofdtelefoon.

Lagetonenregeling

Er zijn drie DBB (Dynamic Bass Boost)-opties:

- Uit: geen versterking van lage tonen
- **DBB 1** : matige lagetonenversterking
- **DBB 2** : krachtige lagetonenversterking

- Druk een of meer keren op **DBB** om de opties voor lagetonenversterking te kiezen

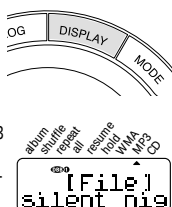
→ **DBB 02** wordt weergegeven wanneer DBB ingeschakeld is.



Nummer- en albuminformatie (voor een MP3/WMA-CD's)

Tijdens het afspelen, schakelt u met **DISPLAY** om informatie over uw nummers/albums weer te geven.

- Druk eenmaal of vaker op **DISPLAY** om het volgende weer te laten geven:
 - **Album** : de naam van de map van het album;
 - **Artist** : de naam van de artiest (als deze ID3 taginformatie beschikbaar is);
 - **Title** : de titel van het nummer (als deze ID3 taginformatie beschikbaar is), het soort nummer en de verstreken speelduur;
 - **File name** : de bestandsnaam van het nummer.
- De geselecteerde informatie wordt weergegeven, samen met het huidige album/muziekstuknummer en de verstreken tijd.



Nuttige tip:

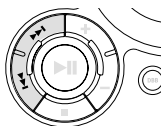
- Voor een audio-CD, (Audio-Track) wordt weergegeven wanneer u op **DISPLAY** drukt.
- De ID3 tag maakt deel uit van een MP3-bestand en bevat allerlei informatie over het nummer zoals titel van het nummer of de naam van de artiest. Maak de ID3 taginformatie af met uw MP3-codeersoftware voordat u de MP3/WMA-cd brandt.

KIEZEN EN ZOEKEN OP ALLE DISKS

Kiezen en zoeken op alle disks

Een nummer kiezen tijdens het afspelen

- Druk een of meer keer kort op **◀▶** una o varias veces para saltar al comienzo de la pista actual, anterior o siguiente.
→ Het afspelen vervolgt met het gekozen nummer.



Zoeken naar een passage tijdens het afspelen

- Houd **◀▶** of **▶▶** ingedrukt om achteruit of vooruit naar een bepaalde passage te zoeken.
→ Het zoeken begint en het afspelen vervolgt op laag volume. Voor cd-audionummers versnelt het zoeken na 2 seconden.
- Laat de toets bij de gewenste passage los.
→ Het afspelen wordt normaal vervolgd.

Albums en nummers kiezen op MP3/WMA-cd's

Een album kiezen tijdens het afspelen

- Druk een of meer keer kort op **-** of **+** om naar het eerste nummer van het huidige, vorige of volgende album te springen.
→ Het eerste nummer van het gekozen album wordt afgespeeld.

Een nummer kiezen tijdens het afspelen

- Houd **-** of **+** ingedrukt om snel naar vorige of volgende MP3-nummers te springen.
→ Het springen start en versnelt na 5 seconden.
- Laat de toets bij het gewenste nummer los.
→ Het afspelen vervolgt met het gekozen nummer.

✓ Nuttige tip:

- Wanneer een programma wordt afgespeeld, is het gebruik van de **-** of **+** toetsen uitgeschakeld.

PROGRAMMEREN VAN TITELNUMMERS

U kunt maximaal 50 nummers in een programma opslaan. Wanneer u een MP3/WMA-CD afspeelt, kunt u de 50 muziekstukken van verschillende albums selecteren. U kunt hetzelfde nummer meer dan eens in het programma opslaan.

1 Stop afspelen.

- Het totaal aantal albums / muziekstuknummers wordt weergegeven (uitsluitend voor MP3/WMA-CD's). Het totaal aantal muziekstuknummers en de totale speeltijd wordt weergegeven (Voor een audio-CD).

2 Selecteer een muziekstuk door te drukken op **◀▶** / **▶▶** of **-** / **+** (uitsluitend voor MP3/WMA-CD's).

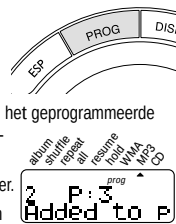
3 Druk op **PROG** om het nummer op te slaan.

- **Added to Program** verschijnt even. **prog** verschijnt. Het geprogrammeerde gaat branden, het geprogrammeerde titelnummer en **P** met het totale aantal opgeslagen nummers worden weergegeven.

4 Kies en bewaar alle gewenste nummers op deze manier.

5 Druk op **▶▶** om de weergave van de door u gekozen nummers te starten.

- **prog** wordt aangegeven en de weergave begint.



Controleren van een programma

Houd terwijl de speler stilstaat de toets **PROG** even ingedrukt totdat de nummers die u geprogrammeerd heeft één voor één in het display verschijnen.

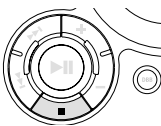
✓ Nuttige tip:

- Als u op **PROG** drukt en er geen nummer wordt gekozen, wordt select track weergegeven.
- Als u probeert meer dan 50 nummers op te slaan, wordt **Program full** weergegeven.

PROGRAMMEREN VAN TITELNUMMERS, RESUME

Wissen van een programma

- Door tweemaal op **■** te drukken tijdens het afspelen of eenmaal in de stopstand.
→ **Program cleared** verschijnt kort in het display en **prog** verdwijnt.



✓ Nuttige tip:

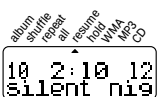
- Het programma wordt ook gewist als de stroomtoevoer wordt onderbroken, het deksel van de CD-speler opengaat of de speler automatisch uitschakelt.

Resume

U kunt de laatst afgespeelde positie opslaan. Bij herstarten vervolgt het afspelen vanaf het punt waar u stopte. (**RESUME**). Gebruik hiervoor de schuifschakelaar **OFF-RESUME-HOLD**.

RESUME - vervolgen vanaf de plaats waar u stopte

- Zet de schuifschakelaar op **RESUME** tijdens de weergave om **RESUME** te activeren.
→ **▲ resume** wordt weergegeven.
 - Druk op **STOP ■** telkens u de weergave wilt stoppen.
 - Druk op **▶▶** telkens u de weergave wilt hervatten.
→ de weergave gaat verder vanaf het punt waar u ze had stopgezet.
- Om **RESUME** te inactiveren, zet u de schuifschakelaar op **OFF**.
→ **▲ resume** gaat uit.

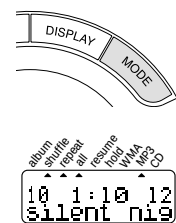


KIEZEN VAN VERSCHILLENDE AFSPEELMOGELIJKHEDEN-MODE

De door u geselecteerde afspeelmodus wordt aangegeven door één of meerdere **▲** cursors.

1 Druk tijdens de weergave zo vaak als nodig op **MODE** om één van de volgende functies te activeren. Het display toont de huidige functie.

- shuffle** : Alle nummers van de disk worden eenmaal in willekeurige volgorde afgespeeld.
 - shuffle repeat all** : Alle nummers van de disk worden steeds opnieuw in willekeurige volgorde afgespeeld.
 - repeat** : Het huidige nummer wordt steeds opnieuw afgespeeld.
 - repeat all** : De hele disk wordt steeds opnieuw afgespeeld.
 - album shuffle** (uitsluitend voor MP3/WMA-CD's): Alle nummers van het huidige album worden eenmaal in willekeurige volgorde afgespeeld.
 - album shuffle repeat all** (uitsluitend voor MP3/WMA-CD's) : Alle nummers van het huidige album worden steeds opnieuw in willekeurige volgorde afgespeeld.
 - album repeat all** (uitsluitend voor MP3/WMA-CD's) : Alle nummers van het huidige album worden steeds opnieuw afgespeeld.
- De weergave begint in de gekozen modus na 2 seconden.



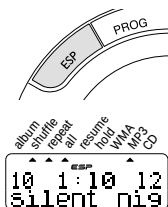
2 Om naar de normale weergave terug te keren, drukt u verschillende keren op **MODE** tot de displayaanduiding uitgaat.

ESP / ENERGIEBESPARENDE STAND

The Met een gebruikelijke draagbare CD-speler kan het gebeuren dat de muziek stopt, bijv. als u aan het joggen bent. De **ELECTRONIC SKIP PROTECTION** beschermt tegen geluidsverlies dat door trillingen en stoten wordt veroorzaakt. Een permanente weergave is hierdoor gegarandeerd. Het beschermt het toestel echter niet tegen **beschadigingen** die ontstaan als u het **laat vallen**!

De energiebesparende stand verlengt de levensduur van de batterijen zodat u langer kunt afspelen.

- Druk een- of tweemaal op **ESP** tijdens het afspelen.
→ ESP wordt aangegeven en de bescherming is geactiveerd.
- Om de schokbescherming uit te schakelen en de energiespaarmodus in te schakelen, druk op **ESP**.
→ ESP gaat uit en Powersaving verschijnt.



200 SEC MAGIC ELECTRONIC SKIP PROTECTION !

Gemiddelde speeltijd wanneer ESP overslagbeveiliging ingeschakeld is:

Seconden	muziekstuktype
200	WMA (64kbps)
100	MP3 (128kbps)
45	Audio-CD

HOLD, PIEPTOON

HOLD- alle bedieningsknoppen vergrendelen

Vergrendel de knoppen van de speler door de schuifschakelaar op **HOLD** te zetten. Als er nu een toets ingedrukt wordt, gebeurt er niets. Dit is bijvoorbeeld handig als u de speler in een tas meeneemt. Met HOLD voorkomt u onverhoedse werking van andere functies.

- Plaats de **OFF•RESUME•HOLD** -schuifregelaar in de stand **HOLD** om HOLD op het apparaat in te schakelen.
→ ▲ verschijnt bij **hold**. Alle toetsen zijn vergrendeld en **HOLD** wordt weergegeven wanneer u op een willekeurige toets drukt (op het apparaat). Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld, wordt **HOLD** slechts eenmaal weergegeven wanneer ► wordt ingedrukt.
- Om HOLD te inactiveren, zet u de schuifschakelaar op **OFF**.
→ Alle toetsen zijn ontgrendeld.



Nuttige tip:

- Wanneer u **HOLD** uitschakelt door de schuifregelaar op het apparaat in de stand **RESUME** te plaatsen, schakelt u de functie **RESUME** in.

Pieptoon

Een pieptoon bevestigt dat u een toets hebt ingedrukt of dat de batterijen leeg zijn.

- Houd **DBB** 2 seconden lang ingedrukt om de pieptoon in of uit te schakelen:
→ **Beep** wordt weergegeven: De pieptoon is ingeschakeld.
→ **No Beep** wordt weergegeven: De pieptoon is uitgeschakeld.



Nuttige tip:

- Pieptoon is ingeschakeld bij de standaard instelling.

VERHELLEN VAN STORINGEN

WAARSCHUWING: Probeer in geen geval het toestel zelf te repareren, anders vervalt de garantie. Als er een storing optreedt, controleer dan eerst de in de onderstaande lijst aangegeven punten voordat u het toestel ter reparatie geeft. Als u het probleem niet met behulp van deze aanwijzingen kunt oplossen, neem dan contact op met uw leverancier of service-organisatie.

De cd-speler wordt niet gevoed, of het afspelen start niet

- Controleer of uw batterijen niet leeg zijn, of ze op de juiste manier geplaatst zijn, of de contactpunten schoon zijn.
- Uw adapter is los. Sluit de adapter goed aan.
- Bij gebruik in de auto, controleer of de motor gestart is. Controleer ook de batterijen van de speler.

In het display staat **pls insert CD** of **No audio file**

- Controleer of de cd schoon is en op de juiste manier geplaatst is (met het etiket naar boven).
- Als de lens beslagen is, wacht dan enkele minuten tot de lens weer helder is.
- Er is niet correct opgenomen op de cd-rw (cd-r). Gebruik **FINALIZE** op uw cd-recorder.

In het display staat **Hold** en/of de toetsen reageren niet

- Als **HOLD** ingeschakeld is, schakel de functie dan uit.
- Electrostatische ontlading. Schakel de stroom uit of verwijder de batterijen gedurende enkele minuten.

Zorg dat de bestandsnamen van de

- MP3/WMA-bestanden eindigen op .mp3 of .wma.

VERHELLEN VAN STORINGEN

Muziekbestand wordt niet afgespeeld Ontbrekende inhoudsopgaven op MP3/WMA-cd

- Zorg dat het totaal aantal bestanden en albums op uw MP3/WMA-cd niet meer bedraagt dan 350.
- Alleen albums met MP3/WMA-bestanden verschijnen

Er worden nummers van de cd overgeslagen

- De cd is beschadigd of vuil. Vervang de cd of maak deze schoon.
- resume, shuffle of program is ingeschakeld. Schakel al deze functies uit.

Muziek slaat over of ploftend geluid bijafspelen van een MP3/WMA-bestand

- Speel het muziekbestand af op uw computer. Blijft het probleem bestaan, codeer het audionummer dan opnieuw en maak een nieuwe cd-rom.

Geen geluid of geluid van slechte kwaliteit

- Het apparaat kan in de pauzestand staan (PAUSE). Druk op ►.
- Losse, foute of vuile aansluitingen. Controleer de aansluitingen en maak ze schoon.
- Het kan zijn dat het volume te zacht staat. Stel het volume in.
- Sterk magnetisch veld. Controleer de plats en de aansluitingen van de speler. Houd het apparaat uit de buurt van gsm's die in gebruik zijn.

LET OP

Het gebruik van de toetsen en regelingen of het toepassen van de aanwijzingen anders dan hier beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling of tot onveilige werking.

Nederlands

AY 3870 SOUND STATION

Met de AY3870 SOUND STATION kunt u tevens van CD-weergave genieten via de geavanceerde, ingebouwde stereoluidsprekers en de wisselspanningsvoeding van de SOUND STATION. De CD-speler kan zonder batterijen spelen wanneer deze in de SOUND STATION is geplaatst.

Meegeleverde accessoires:

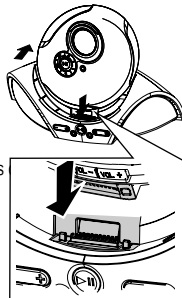
1 x AC adapter AY3195

BEDIENINGSTOETSSEN, (zie afbeelding 1)

- ① **EJECT**hiermee wordt de CD-speler uit de SOUND STATION genomen.
- ② **Dockingpennen**...wordt aangesloten op de SOUND STATION-dockingaansluiting van je EXPANIUM-speler.
- ③ **Ingebouwde luidsprekers**
- ④ **SEARCH << / >>** ...springt naar het begin van het volgende/voorgaande nummer.
- ⑤ **■**stopt CD-weergave, wist een programma of schakelt de speler uit.
- ⑥ **▶||**schakelt de speler in, start of onderbreekt CD-weergave.
- ⑦ **Spanningsindicator** ...gaat branden wanneer SOUND STATION is aangesloten op de wisselspanningsvoeding.
- ⑧ **VOLUME -/+**stelt het volume in.
- ⑨ **DC 8 V**aansluitbus voor externe voeding.

DE SPELER OP DE SOUND STATION PLAATSEN / AFSPLEN

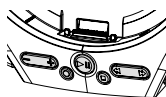
- 1 Controleer of de CD-speler uitgeschakeld is.
- 2 Houd de speler met het display naar voren, zoals getoond, en plaats de speler voorzichtig op de SOUND STATION. Zorg ervoor dat de dockingaansluiting van de CD-speler aansluit op de dockingpennen.
→ Wanneer de speler juist geplaatst is, hoort u een klik. Is dat niet het geval, druk dan zachtjes vastklikt of plaats de speler opnieuw.



Afspelen van een cd

De bedieningselementen in het dockingstation hebben dezelfde functie als die op uw CD-speler.

- U kunt de CD-speler bedienen met behulp van de bedieningselementen van de SOUND STATION of CD-speler.



✓ Nuttige tip:

– Sommige bedieningselementen van de speler zijn exclusief. Zie de CD-speler, wanneer u de gewenste bedieningselementen niet op de SOUND STATION kunt vinden.

SOUND STATION VOEDING

Gebruik alleen de AY3195 adapter (8V/1.2A gelijkstroom, positieve pool op de middelste stift). Alle andere producten kunnen de SOUND STATION beschadigen.



- 1 Zorg ervoor dat de plaatselijke netspanning met de spanning van de net-adapter overeenstemt.
- 2 Sluit de net-adapter op de **DC 8V** gelijkstroombus van de SOUND STATION en op de muurcontactdoos aan.
→ **Spanningsindicator** gaat branden.
- 3 Om de spanning naar de SOUND STATION te onderbreken, koppelt u de adapter los.
→ **Spanningsindicator** dooft.

✓ Nuttige tip:

- Koppel de adapter steeds los als u deze niet gebruikt.
- Wanneer u de CD-speler in het dockingstation plaatst, kunt u tevens de voeding van de SOUND STATION gebruiken om de batterijen van de AY3363 in de speler op te laden. Controleer of de CD-speler uitgeschakeld is, omdat **het niet mogelijk is om de batterijen op te laden wanneer de speler wordt gebruikt**. Voor meer details, zie ECO-PLUS NiMH batterij-informatie de gebruiksaanwijzing van de EXPANIUM.

Het typeplaatje vindt u op de onderkant van het apparaat.

DE SPELER VERWIJDEREN / VERHELPEN VAN STORINGEN

De speler van de SOUND STATION verwijderen

- 1 Controleer of de CD-speler uitgeschakeld is.
- 2 Drukt u op **EJECT** om de speler te ontgrendelen.
- 3 De speler van de SOUND STATION verwijderen.
- 4 Om de spanning naar de SOUND STATION te onderbreken, koppelt u de adapter los.



✓ Nuttige tip:

- Om schade aan het apparaat te voorkomen, drukt u op **EJECT** om de speler te ontgrendelen, VOORDAT u de speler verwijdert.

VERHELPEN VAN STORINGEN

Geen geluid / Spanningsindicator gaat branden niet op de SOUND STATION.

- Uw adapter is los. Gebruik alleen de meegeleverde AY3195-adapter om de SOUND STATION van spanning te voorzien wanneer u de CD-speler in de dockingstation plaatst en controleer of de wisselspanningsadapter juist is aangesloten.
- CD-speler niet juist in dockingstation geplaatst. Druk dan zachtjes op de speler zodat deze vastklikt of plaats de speler opnieuw.
- Dockingpennen / aansluiting vuil. Voorzichtig schoonvegen met een zachte, droge, pluisvrije doek.
- Het volume staat te zacht. Zet het VOLUME harder.